

TEXAS – KABUL

TEXAS – KABUL

TEXAS – KABOUL

Regie: Helga Reidemeister

Deutschland 2004

Länge 93 Min.
Format Digi Beta
Farbe

Stabliste

Buch	Helga Reidemeister
Kamera	Lars Barthel Yoliswa Gärtig
Schnitt	Dörte Völz-Mammarella
Ton	Nic Nagel Knut Beulich
Tonbearbeitung	Ansgar Frerich Tatjana Jakob
Mischung	Florian Beck
Online-Studio	Stefan Engelkamp
Produktionsltg.	Petra Franke
Produktionsassistentz	Elke Benz
Aufnahmeleitung	Lotti Marsau Sabine Schenk
Produzenten	Helga Reidemeister Zoran Solomun
Redaktion	Sabine Rollberg, WDR/Arte Martina Zöllner, SWR Ulle Schröder, Arte
Co-Produktion	SWR, Stuttgart WDR/Arte, Köln 3sat, Mainz

Produktion

Ohne Gepäck Berlin
Zoran Solomun und Dagmar Fromme
Filmproduktion GbR
Sonnenburger Str. 54
D-10437 Berlin
Tel.: 030-447 39 676
Fax: 030-447 39 677
sole@snafu.de

Weltvertrieb
noch offen



Dokumentarfilm

mit Arundhati Roy
Stascha Zajovic
Jamila Mujahed
Sissy Farenthold

TEXAS – KABUL

Dieser Film ist ein politisches Roadmovie. Es ist eine Reise um den ganzen Planeten, eine Sinnsuche in den Zeiten des Krieges – und gleichzeitig eine Reise in die Vergangenheit. Das zerstörte Kabul weckt Erinnerungen an die verwüsteten deutschen Städte nach dem Zweiten Weltkrieg.

Es ist ein Film, der in einem inneren und äußeren Ausnahmezustand entstanden ist. Die Regisseurin, beunruhigt durch die Ankündigung der Kriege, die auf die Tragödie am 11. September in New York folgte, begibt sich auf die Reise. Sie sucht Verbündete, die in der Panik besonnen handeln, und findet vier Frauen aus vier verschiedenen Ländern.

In Neu Delhi, Indien, trifft sie die Schriftstellerin Arundhati Roy, 43, die trotz großem Erfolg aufgehört hat zu schreiben, um sich gegen Krieg und Globalisierung zu engagieren.

In Serbien lebt die 50-jährige Stascha Zajovic, die in Belgrad während der Milosevic-Diktatur die Gruppe „Frauen in Schwarz“ gründete.

Die nächste Station ist Kabul. Über den Horror der vergangenen Jahre berichtet Jamila Muhajed, 45, Herausgeberin von „Malalai“, der einzigen Frauenzeitschrift in Afghanistan.

Sissy Farenthold aus Houston ist eine 76-jährige ehemalige Jura-Professorin und Politikerin, die ihre Karriere nach dem Vietnamkrieg abbrach, um sich für Menschenrechte zu engagieren.

Dieser Film, der aus Unruhe entstanden ist, provoziert Unruhe und fordert zum Handeln auf.

Produktionsmitteilung

TEXAS – KABUL

A political road movie; a journey round the world in search of common sense in times of war. At the same time, this documentary is also a journey into the past: the ruins of Kabul are a reminder of devastated German cities after the Second World War.

This is a film born of a state of emergency – both external and internal. Profoundly disturbed by the announcements of war in the wake of the tragedy of 9/11 in New York, the film's director sets out on a journey in search of



Helga Reidemeister

Biografie

Geboren 1940 in Halle/Saale. 1959 Abitur in Köln. 1961-65 Studium der freien Malerei an der Hochschule für Bildende Künste, Berlin. 1968-73 Sozialarbeit im Märkischen Viertel Berlin. 1973-78 Studium an der Deutschen Film- und Fernsehakademie, Berlin. Dokumentarfilme seit 1971. Seit 1988 Lehraufträge im In- und Ausland.

Biography

Born in 1940 in Halle/Saale. Took final school examinations in Cologne in 1959. 1961-65 studied fine art at the College of Fine Arts in Berlin. From 1968-73 she worked as a social worker in Märkisches Viertel, a high-rise estate on the edge of Berlin. From 1973-78 she studied at the German Film and Television Academy in Berlin. She began making documentaries in 1971. Has lectured in Germany and abroad since 1988.

Biographie

Née à Halle/Saale en 1940. Baccalauréat à Cologne en 1959. Étudie la peinture à l'école des beaux-arts de Berlin de 1961 à 1965. Travaille comme assistante sociale au Märkisches Viertel, à Berlin, de 1968 à 1973. Étudie à l'académie du cinéma et de la télévision de Berlin (DFFB) de 1973 à 1978. Réalise des documentaires depuis 1971. Chargée de cours en Allemagne et à l'étranger depuis 1988.

allies – like minds capable of level-headed, considered thoughts and actions in the face of sheer panic. She finds four women in four different countries.

In New Delhi she meets 43-year-old novelist Arundhati Roy, who, in spite of her overwhelming success as a writer, has elected to stop writing and dedicate her efforts to the struggle against war and globalisation.

Serbia is the home of 50-year-old novelist Stascha Zajovic, who founded the group, "Women in Black", in Belgrade under Milosovic's dictatorship.

The next stop is Kabul, where 45-year-old Jamila Muhajed, the publisher of Afghanistan's only women's magazine, "Malalai", describes the horrific events of recent years in her country.

Sissy Farenthold from Houston is a 76-year-old former professor of law and an ex-politician. The war in Vietnam prompted her to break off her career and fight for human rights instead.

This film is the result of a deep sense of unease; it also seeks to provoke unease and move people to act.

Production notes.

TEXAS – KABOUL

Ce film est un road movie politique. C'est un voyage autour de la planète, en quête de sens dans cette époque de guerre – et c'est en même temps un voyage dans le passé. Les ruines de Kaboul ravivent le souvenir des villes allemandes dévastées, après la seconde guerre mondiale.

C'est un film conçu dans un état d'exception – intérieur et extérieur. La réalisatrice, inquiète de l'annonce de guerres qui suivit la tragédie du 11 septembre à New York, entreprend un voyage. Elle cherche des alliés qui, dans la panique [générale], agissent de façon réfléchie et elle trouve quatre femmes de quatre pays différents.

A New Delhi, en Inde, elle rencontre l'auteur Arundhati Roy, 43 ans, qui a cessé d'écrire malgré son grand succès, afin de s'engager contre la guerre et la mondialisation.

En Serbie, c'est Stascha Zajovic, 50 ans, qui fonda à Belgrade le groupe des « Femmes en noir », sous la dictature de Milosevic.

L'étape suivante est Kaboul. Jamila Muhajed fait le compte-rendu de l'horreur des années passées. Agée de 45 ans, c'est elle qui édite « Malalai », le seul magazine féminin d'Afghanistan.

Sissy Farenthold, de Houston, est un ancien professeur de droit de 76 ans, qui faisait aussi de la politique. Elle interrompt sa carrière après la guerre du Vietnam et s'engage depuis pour les droits de l'homme.

Ce film, conçu dans l'inquiétude, provoque l'inquiétude et incite à l'action. Communiqué de la production



Arundhati Roy, Stascha Zajovic, Sissy Farenthold, Jamila Muhajed

Filmografie

Dokumentarfilme

- | | |
|------|--|
| 1971 | WOHNSTE SOZIAL, HASTE QUAL |
| 1977 | DER GEKAUFTE TRAUM |
| 1979 | VON WEGEN, „SCHICKSAL“ |
| 1982 | KAROLA BLOCH: DANN NIMMT
DIE FRAU DIE GESCHICKE
SELBST IN DIE HAND
ERNST UND KAROLA BLOCH –
DIE TÜBINGER ZEIT
MIT STARREM BLICK AUFS GELD |
| 1987 | DREHORT BERLIN |
| 1988 | AUFRECHT GEHEN, RUDI
DUTSCHKE – SPUREN |
| 1990 | IM GLANZE DIESES GLÜCKES
Co-Regie: Johann Feind |
| 1991 | RODINA HEISST HEIMAT |
| 1994 | VERLETZUNGEN – VOM MENSCH,
ZUM TIER, ZUR ZIELSCHEIBE
TV-Dokumentation,
Co-Regie: Tamara Trampe |
| 1997 | FRAUEN IN SCHWARZ
Dokumentarfilm; Co-Regie: Zoran
Solomon |
| 1998 | IM LEBEN BLEIBEN
TV-Dokumentation, Co-Regie:
Marika Gojny, Bernadette Paassen,
Anja-Christin Remmert |
| 2001 | LICHTER AUS DEM HINTERGRUND
GOTTESZELL – EIN FRAUEN-
GEFÄNGNIS |
| 2004 | TEXAS – KABUL |